



# Ursulețul Martinel este anesteziat

O poveste pentru copii mici despre anestezie



Trusted  
Information  
Creator

Patient Information Forum

Citiți sugestiile pentru părinți pe ultima pagină

## Ursulețul Martinel este anesteziat



### Salut, eu sunt Martinel

Săptămâna trecută mi s-a făcut o anestezie la spital.

Anestezia este atunci când un medic îți dă medicamente astfel încât să nu simți, să nu auzi și să nu vezi nimic în timpul unui test sau al unei operații. Seamănă puțin cu un somn foarte adânc.

Medicul îți dă anestezicul atât timp cât este necesar, iar când îl oprește, te trezești.

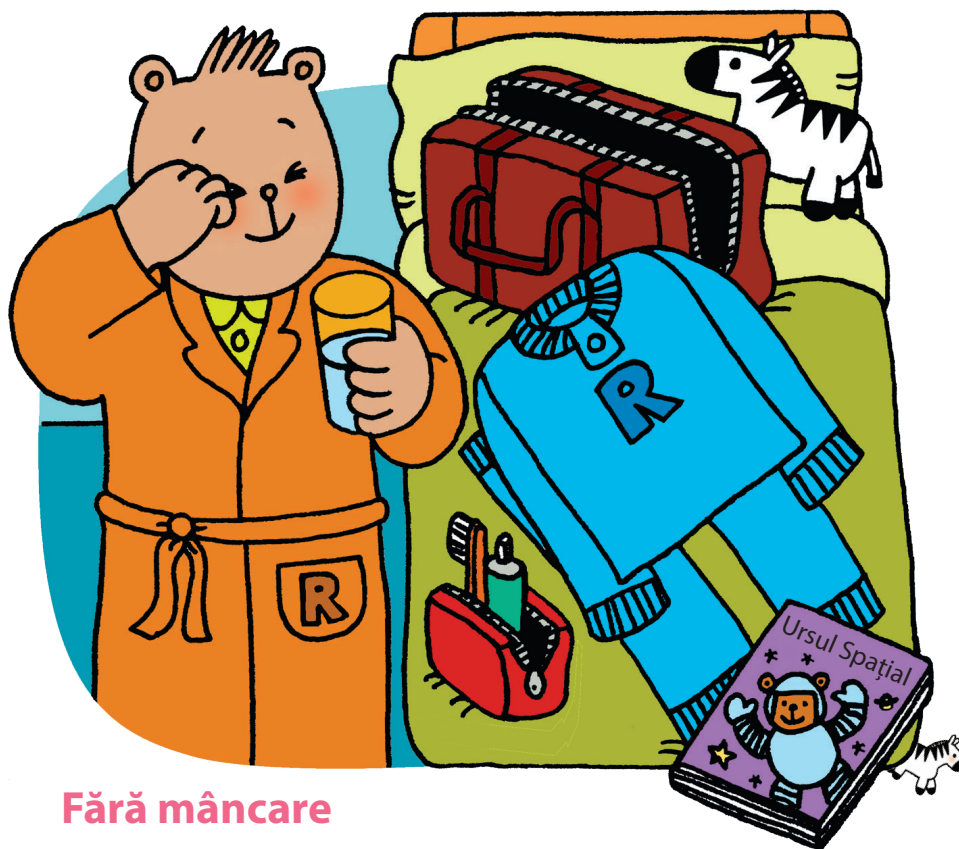
Să îți spun cum a fost pentru mine?

Mă poți ajuta să o găsec pe Zebra Zoe, jucăria mea preferată, pe fiecare pagină?



## Pregătirea

Cel mai bine este să iei câteva lucruri cu tine la spital. Mi-am luat niște pijamale, periuța de dinți, o carte și jucăria mea preferată.



## Fără mâncare

Trebuie să nu ai deloc mâncare în burtică atunci când ești anesteziat, așa că nu am putut mânca nimic. Am băut un pahar cu apă, ca să nu mi se facă prea sete.

## Ursulețul Martinel este anesteziat



## Întâlnirea cu asistenta medicală

La spital, o asistentă medicală m-a cântărit, pentru ca medicii să știe cât de mult din medicament să-mi dea mai târziu.

Asistenta mi-a verificat temperatura și mi-a dat o banderolă pentru încheietura mâinii, pentru ca toți să știe că eu sunt Martinel Ursulețul.



## Ursulețul Martinel este anesteziat

### Diferite tipuri de anestezic

M-am întâlnit cu **anestezista**. Aceasta este doctorița care a avut grijă de mine în timpul anesteziei. Anestezicul poate fi administrat (dat) printr-un tub mic în mână sau printr-o mască pe față. Am discutat cu doctorul despre cea mai bună metodă pentru mine.

Poți să te dai cu cremă pe mâini pentru ca durerea cauzată de acel tub mic să nu fie prea puternică. Medicamentul anestezic intră prin tubul cel mic în corp și acționează foarte repede.





Anestezicul prin mască miroase a carioci și are nevoie de ceva mai mult timp pentru a acționa. Tot vei avea nevoie de un tub mic în mână după mască, pentru cazul în care ai nevoie de mai mult medicament mai târziu, dar nu poți simți nimic după mască.



## Ursulețul Martinel este anesteziat



### Aproape de momentul operației

Am avut puțin timp să mă joc înainte de operație. Asistenta m-a rugat să mă îmbrac cu un combinezon de spital. În schimb, alți copii erau îmbrăcați cu pijamale.



S-ar putea să ți se dea niște medicamente în salon. Asta pentru a te ajuta să fii somnoros înainte de operație sau pentru a nu simți durere după operație.



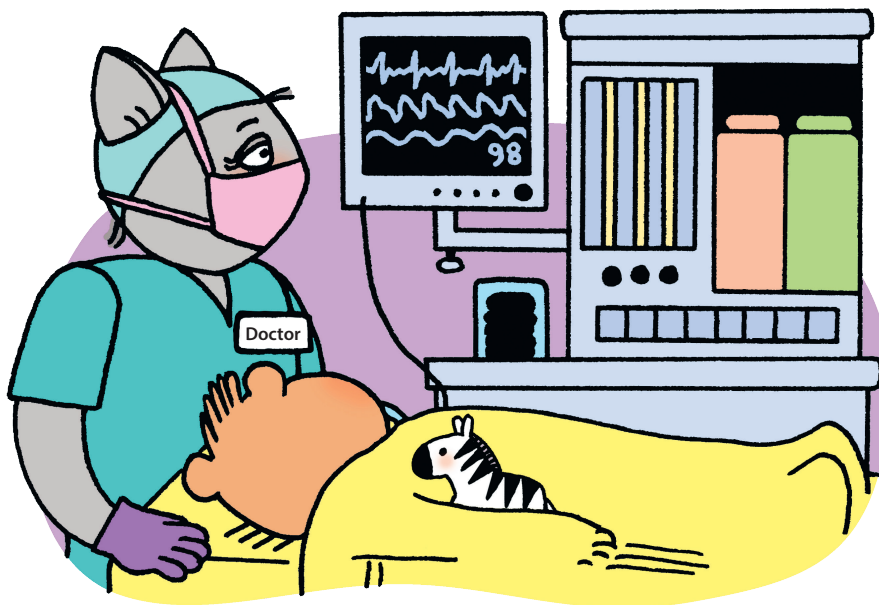
## Ursulețul Martinel este anesteziat



### În sala de anestezie

În sala de anestezie au fost aparate numite **monitoare** pentru a-i ajuta pe doctori să aibă grijă de mine tot timpul. Unul dintre părinți a putut să vină cu mine în sală.

Apoi, când am dormit,  
părinții mei m-au așteptat.  
Am știut că nu sunt  
departe.



## În timpul operației

Nu-mi amintesc nimic, dar anestezista a stat cu mine tot  
timpul. A avut grijă de mine și mi-a dat anestezicul.

## Ursulețul Martinel este anesteziat



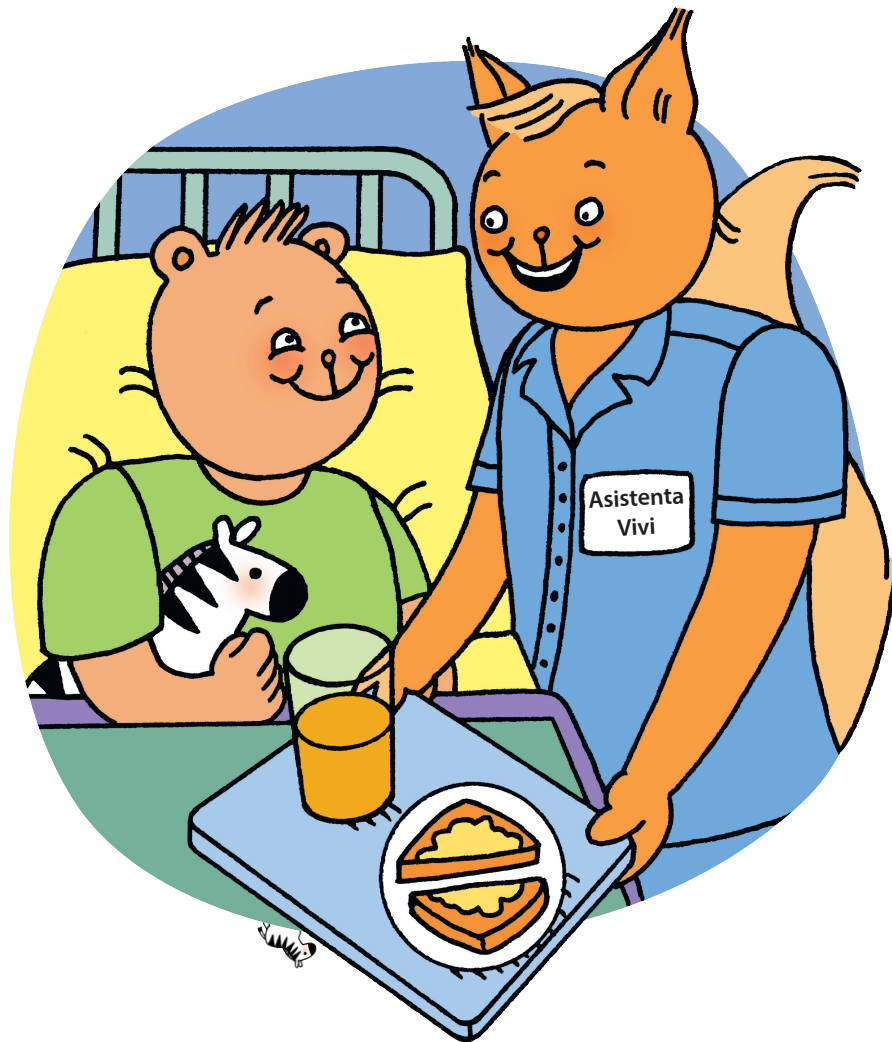
### Salonul de recuperare

Când operația s-a terminat, anestezista a oprit anestezicul pentru a mă putea trezi. Un asistent a avut grijă de mine în salonul de recuperare până când părinții mei au putut să stea cu mine.

Am simțit un pic de durere la început. Asistentul (medical) mi-a dat de îndată niște medicamente și în scurt timp m-am simțit mai bine.



## Ursulețul Martinel este anesteziat



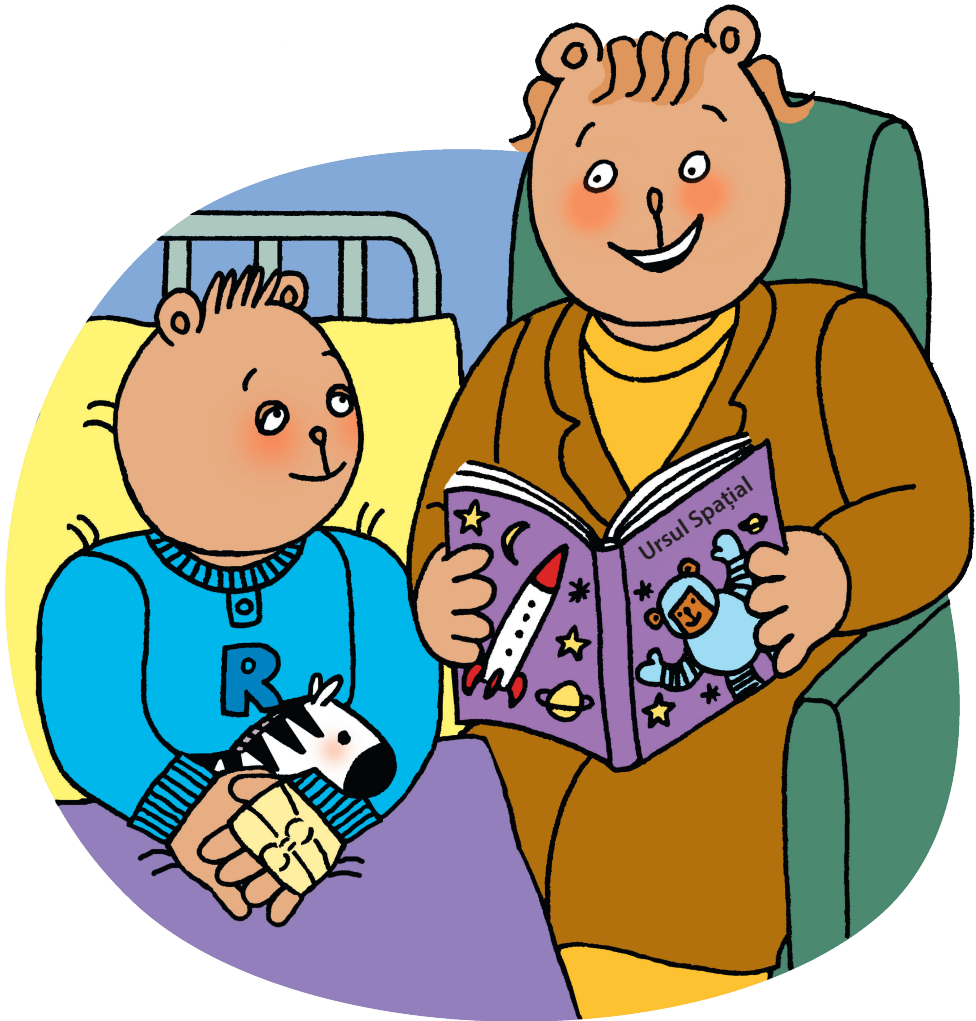
### Senzația de foame

Când mi s-a făcut din nou foame, asistenta m-a lăsat să mănânc și să beau ceva.

M-am simțit mai bine.

## Șederea în spital

A trebuit să rămân în spital pentru o noapte.  
Unul dintre părinții mei a putut să stea cu mine.



## Ursulețul Martinel este anesteziat



### Momentul plecării acasă

Toată lumea de la spital a fost foarte amabilă, dar m-am bucurat când a venit timpul să plec acasă.



Vrei să colorezi acest desen cu mine?

Pa, pa!



## Ursulețul Martinel este anesteziat

### Cine și ce este fiecare

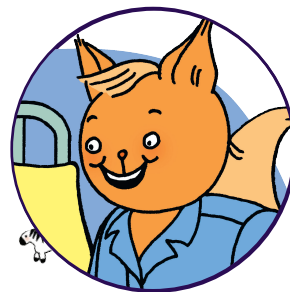


#### Anestezistă

Medicul care-ți administrează (dă) medicamentele pentru anestezie și apoi are grijă de tine până când este timpul să te trezești din nou.

#### Asistente medicale

Persoane care au grijă de tine atunci când ești operat.



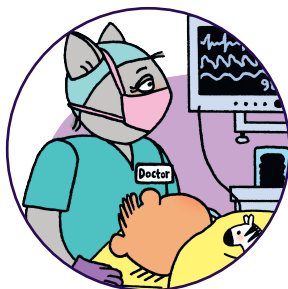
#### Specialistă în jocuri

Cineva din spital care te ajută să te joci și să înțelegi ceea ce ți se întâmplă. Nu toate spitalele au specialiști în jocuri.

#### Asistenți medicali din Secția de Chirurgie (ODPs) și instrumentiști

Persoane care îl ajută pe anestezist să aibă grijă de tine în timp ce ești anesteziat.





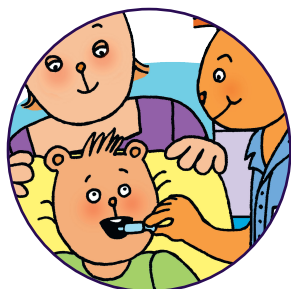
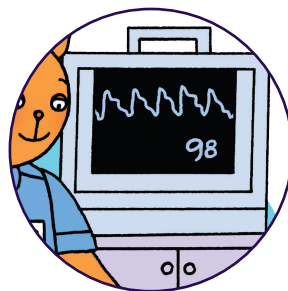
## Sala de operații

O încăpere dintr-un spital în care se fac operații. Totul este foarte curat, iar oamenii care lucrează acolo poartă haine care arată ca niște pijamale și bonete pentru a avea părul în ordine.

## Monitor

Un aparat pe care anestezistul îl folosește pentru a te urmări atent în timp ce ești anesteziat.

Folosește niște autocolante pe piept și un mic clește pe deget pentru a verifica cât de repede îți bate inima și cât de bine respiri.



## Salonul de recuperare sau unitatea de îngrijire post-anestezică (UIPA)

Sala în care copiii se trezesc după anestezie.

Depunem toate eforturile pentru a păstra informațiile din acest prospect exacte și actualizate, dar nu putem garanta acest lucru. Nu ne așteptăm ca aceste informații generale să ofere răspuns la toate întrebările pe care le-ați putea avea sau să trateze tot ceea ce poate fi important pentru dvs. Trebuie să discutați cu privire la opțiunile dvs. și orice preocupări aveți cu echipa dvs. medicală, utilizând acest prospect ca ghid. Prospectul nu trebuie considerat un sfat medical. Nu poate fi utilizat în scopuri comerciale sau de afaceri. Pentru precizări legale complete, vă rugăm să faceți clic [aici](#).

Toate traducerile sunt furnizate de comunitatea de traducători Translators Without Borders (Traducători fără frontiere). Calitatea acestor traduceri este verificată pentru a obține traduceri cât mai exacte, dar există riscul de inexactități și de interpretare greșită a unor informații.



## Ursulețul Martinel este anesteziat

### Cum se utilizează această broșură



#### Informații pentru părinți

Am conceput această broșură pentru ca dumneavoastră să o citiți împreună cu copilul dumneavoastră și pentru a-l ajuta să se pregătească pentru anestezie. Îi va descrie unele dintre persoanele pe care le-ar putea întâlni și unele dintre lucrurile care i s-ar putea întâmpla. Puteți înlocui persoana/persoanele din imagini cu cel/cea care va merge la spital împreună cu copilul, deoarece acest lucru variază de la o familie la alta. Explicați-i copilului de ce îi citiți această poveste. Este important să aflați ce înseamnă povestea pentru el și dacă are nelămuriri.

Vă poate fi folositor să îi permiteți copilului să interpreteze povestea și să-și calmeze orice griji pe care le-ar putea avea folosind o jucărie familiară. S-ar putea ca unii copii să deseneze sau să picteze despre sentimentele lor.

Dacă copilul dumneavoastră are peste trei ani, vă sugerăm să îl pregătiți în săptămâna dinaintea anesteziei. Pentru copiii sub trei ani, vă sugerăm să îi pregătiți cu o zi înainte de a veni la spital. Cu toate acestea, vă rugăm să țineți cont de capacitatea de înțelegere a copilului dumneavoastră.

---

## Spuneți-ne părerea dumneavoastră

Așteptăm sugestiile dumneavoastră pentru a îmbunătăți această broșură. Dacă aveți observații pe care doriți să le faceți, vă rugăm să le trimiteți prin e-mail la adresa:

[patientinformation@rcoa.ac.uk](mailto:patientinformation@rcoa.ac.uk)

#### Royal College of Anaesthetists

Churchill House  
35 Red Lion Square  
London WC1R 4SG  
020 7092 1500

[rcoa.ac.uk](http://rcoa.ac.uk)



#### Ediția a patra, aprilie 2023

Această broșură va fi revizuită în termen de trei ani de la publicare.

© 2023 Royal College of Anaesthetists and Association of Paediatric Anaesthetists of Great Britain and Ireland

Această broșură poate fi copiată în scopul producerii de materiale de informare pentru pacienți. Vă rugăm să citați sursa originală. Dacă doriți să folosiți o parte din broșură într-o altă publicație, trebuie să specificați sursa în mod adecvat și să eliminați siglele, mărcile și imaginile. Pentru mai multe informații vă rugăm să ne contactați.

Ilustrații de Amanda Lillywhite

